

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1975-1976

ZITTING 1975-1976

31 OCTOBRE 1975

31 OKTOBER 1975

**Projet de loi ajustant le budget des
Dotations culturelles de l'année budgétaire 1975.**

**Ontwerp van wet houdende aanpassing van
de begroting der Culturele Dotaties voor
het begrotingsjaar 1975.**

INDEX.

INHOUDSTAFEL.

	Pages
Projet de loi	2
I. — Ajustements des crédits	2
II. — Dispositions diverses	2

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes	4
Titre II. — Dépenses de capital	4

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes	7
Titre II. — Dépenses de capital	7

	Bladz.
Ontwerp van wet	2
I. — Kredietaanpassingen	2
II. — Diverse bepalingen	2

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven	5
Titel II. — Kapitaaluitgaven	5

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven	7
Titel II. — Kapitaaluitgaven	7

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. Ajustements des crédits.**ARTICLE 1^{er}.**

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital du budget des Dotations culturelles de l'année budgétaire 1975, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En milliers de francs)

En annexes de l'annuaire)

Ajustements — Aanpassingen	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten
Titre I. — Dépenses courantes. — <i>Titel I. — Lopende uitgaven :</i>			
— Crédits supplémentaires de l'année courante. — <i>Bijkredieten voor het lopend jaar</i>	455.148	—	—
— Réductions. — <i>Verminderingen</i>	1.000	—	—
— Crédits supplémentaires pour années antérieures. — <i>Bijkredieten voor vroegere jaren</i>	72.597	—	—
Titre II. — Dépenses de capital. — <i>Titel II. — Kapitaaluitgaven :</i>			
— Crédits supplémentaires de l'année courante. — <i>Bijkredieten voor het lopend jaar</i>	1.000	300.000	64.500
— Réductions. — <i>Verminderingen</i>	2.095	—	—
— Crédits supplémentaires pour années antérieures. — <i>Bijkredieten voor vroegere jaren</i>	2.390	—	—

II. Dispositions diverses.**ART. 2.**

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. Kredietaanpassingen.**ARTIKEL 1.**

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van de Culturele Dotaties voor het begrotingsjaar 1975, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In duizendtallen frank)

II. Diverse bepalingen.**ART. 2.**

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication
au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 28 octobre 1975.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

ART. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendma-
king in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 28 oktober 1975.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Credits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975 (3)	Credits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Credits proposés pour 1975 — Kredieten voorgesteld voor 1975 (6)	Credits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)					
01.01	Dotation dont le Conseil culturel de la communauté culturelle néerlandaise règle l'affectation, etc. . .	4.595.200	328.776	—	4.923.976	58.514
01.02	Dotation dont le Conseil culturel de la communauté culturelle française règle l'affectation, etc. . .	3.898.600	126.372	—	4.024.972	14.083
01.03	Dotation au Conseil de la communauté culturelle allemande	12.400	—	1.000	11.400	—
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes . . .		455.148	1.000		72.597

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Credits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975 (3)	Credits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Credits proposés pour 1975 — Kredieten voorgesteld voor 1975 (6)	Credits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)					
01.05	Dotation dont le Conseil culturel de la communauté culturelle néerlandaise règle l'affectation	177.400	—	250	177.150	240
01.06	Dotation dont le Conseil culturel de la communauté culturelle française règle l'affectation	135.700	—	1.845	133.855	2.150
01.07	Dotation au Conseil de la communauté culturelle allemande	—	1.000	—	1000	—
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital . . .		1.000	2.095		2.390

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i> (8)	Suppléments — <i>Aanvullingen</i> (9)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (10)	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i> (11)	Suppléments — <i>Aanvullingen</i> (12)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (13)		

—	—	—	—	—	—	Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap, enz.	01.01
—	—	—	—	—	—	Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap, enz.	01.02
—	—	—	—	—	—	Dotatie aan de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap	01.03
—			—			Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.	

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingsen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingsen (13)		

764.000	150.000	—	765.000	42.500	—	Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap.	01.05
764.000	150.000	—	785.500	22.000	—	Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap.	01.06
—	—	—	—	—	—	Dotatie aan de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap.	01.07
300.000			64.500			Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 28 octobre 1975.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
28 oktober 1975.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :

Van Koningswege :

Le Premier Ministre,

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**TITRE I.****DEPENSES COURANTES.**

ART. 01.01. — *Dotation dont le Conseil culturel de la communauté culturelle néerlandaise règle l'affectation, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 328.776.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 58.514.000 francs.

ART. 01.02. — *Dotation dont le Conseil culturel de la communauté culturelle française règle l'affectation, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 126.372.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 14.083.000 francs.

Les augmentations des dotations dont l'affectation est réglée par les Conseils culturels des deux communautés culturelles sont la résultante des augmentations et des réductions de crédits sollicités pour 1975 en faveur des différents secteurs repris dans les tableaux A et B ci-après.

Aux Conseils culturels seront déposés les feuillets d'ajustement des budgets des Affaires culturelles de la communauté culturelle française et de la communauté culturelle néerlandaise de l'année budgétaire 1975 qui proposeront la répartition détaillée des modifications des crédits des différents secteurs telles qu'elles figurent aux tableaux ci-dessous.

ART. 01.03. — *Dotation au Conseil de la communauté culturelle allemande.*

Réduction : 1.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

TITRE II.**DEPENSES DE CAPITAL.**

ART. 01.05. — *Dotation dont le Conseil culturel de la communauté culturelle néerlandaise règle l'affectation.*

A. Réduction : 250.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 240.000 francs.

C. Crédit d'engagement supplémentaire : 150.000.000 de francs.

D. Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 42.500.000 francs.

Voir tableau BII ci-après.

ART. 01.06. — *Dotation dont le Conseil culturel de la communauté culturelle française règle l'affectation.*

A. Réduction : 1.845.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.150.000 francs.

C. Crédit d'engagement supplémentaire : 150.000.000 de francs.

D. Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 22.000.000 de francs.

Voir tableau AII ci-après.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**TITEL I.****LOPENDE UITGAVEN.**

ART. 01.01. — *Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap, enz.*

A. Bijkrediet : 328.776.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 58.514.000 frank.

ART. 01.02. — *Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap, enz.*

A. Bijkrediet : 126.372.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 14.083.000 frank.

De vermeerderingen der dotaties, waarvan de bestemming geregeld wordt door de Cultuurraden der twee cultuurgemeenschappen, zijn de resultante van de kredietvermeerderingen en -verminderingen voor 1975 aangevraagd ten bate van de verschillende sectoren vermeld in de volgende tabellen A en B.

De gedetailleerde omslag van de kredietwijzigingen in de diverse sectoren zoals ze in de onderstaande tabellen zijn opgenomen, komen voor in de aanpassingsbladen bij de begrotingen der Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap en van de Franse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975 welke bij de Cultuurraden zullen worden ingediend.

ART. 01.03. — *Dotatie aan de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap.*

Vermindering : 1.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

TITEL II.**KAPITAALUITGAVEN.**

ART. 01.05. — *Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap.*

A. Vermindering : 250.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 240.000 frank.

C. Bijkomend vastleggingskrediet : 150.000.000 frank.

D. Bijkomend ordonnanceringskrediet : 42.500.000 frank.

Zie volgende tabel BII.

ART. 01.06. — *Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap.*

A. Vermindering : 1.845.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.150.000 frank.

C. Bijkomend vastleggingskrediet : 150.000.000 frank.

D. Bijkomend ordonnanceringskrediet : 22.000.000 frank.

Zie volgende tabel AII.

ART. 01.07. — *Dotation au Conseil de la communauté culturelle allemande.*

Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Crédit transféré de l'article 01.03 précité.

ART. 01.07. — *Dotatie aan de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap.*

Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Krediet overgeheveld van voornoemd artikel 01.03.

A. — Affaires culturelles de la communauté culturelle française — A. — Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap	Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Ajustements nets — Netto- aanpassingen	Crédits proposés pour 1975 — Kredieten voorgesteld voor 1975	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten
---	--	---	-----------------------------------	--	--	---	--

I. Dépenses courantes. — Lopende uitgaven.

Secteur I. — Culture :

Sector I. — Cultuur :

Partie I. — Enseignement.							
Deel I. — Onderwijs	656.000	14.194	8.944	+ 5.250	661.250	12.691	673.941
Partie II. — Education permanente.							
Deel II. — Permanente vorming	471.600	38.825	5.500	+ 33.325	504.925	283	505.208
Partie III. — Autres dépenses culturelles.							
Deel III. — Andere culturele uitgaven	2.022.100	56.025	100	+ 55.925	2.078.025	1.097	2.079.122
Provision index et programmation sociale.							
Provisie index en sociale programmatie	91.600	—	12.793	— 12.793	78.807	—	78.807

Secteur II. — Classes moyennes :

Sector II. — Middenstand :

Partie I. — Enseignement.							
Deel I. — Onderwijs	204.700	24.412	—	+ 24.412	229.112	—	229.112
Partie II. — Education permanente.							
Deel II. — Permanente vorming	400	—	—	—	400	—	400
Provision index et programmation sociale.							
Provisie index en sociale programmatie	1.100	355	—	+ 355	1.455	—	1.455

Secteur III. — Communications :

Sector III. — Verkeerswezen :

Partie I. — Enseignement.							
Deel I. — Onderwijs	200	—	—	—	200	—	200
Partie II. — Education permanente							
Deel II. — Permanente vorming	98.500	—	—	—	98.500	6	98.506

Secteur IV. — Santé publique et Famille :

Sector IV. — Volksgezondheid en Gezin :

Partie I. — Enseignement.							
Deel I. — Onderwijs	232.800	—	—	—	232.800	—	232.800
Partie II. — Education permanente.							
Deel II. — Permanente vorming	34.600	—	—	—	34.600	—	34.600
Provision index et programmation sociale.							
Provisie en sociale programmatie	—	23.799	—	+ 23.799	23.799	—	23.799

Secteur V. — Agriculture :

Sector V. — Landbouw :

Partie I. — Enseignement.							
Deel I. — Onderwijs	6.400	1.850	1.000	+ 850	7.250	6	7.256
Partie II. — Education permanente.							
Deel II. — Permanente vorming	3.000	—	—	—	3.000	—	3.000
Provision index et programmation sociale.							
Provisie index en sociale programmatie	—	665	—	+ 665	665	—	665

Secteur VII. — Affaires économiques :

Sector VII. — Economische Zaken :

Partie I. — Enseignement.							
Deel I. — Onderwijs	75.600	—	5.416	— 5.416	70.184	—	70.184
Totaux. — Totalen	3.898.600	160.125	33.753	+ 126.372	4.024.972	14.083	4.039.055

A. — Affaires culturelles de la communauté culturelle française — A. — Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten		Crédits d'ordonnement — Ordonnanceringskredieten	
	Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975	Ajustements nets — Netto- aanpassingen	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975	Ajustements nets — Netto- aanpassingen	Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975	Ajustements nets — Netto- aanpassingen

II. — Dépenses de capital. Kapitaaluitgaven.

Secteur I. — Culture: Sector I. — Cultuur :

Partie I. — Enseignement.

Deel I. — Onderwijs 14.700 — — — — — — —

Partie II. — Education permanente.

Deel II. — Permanente vorming 76.600 — 86 581.000 + 150.000 582.000 —

Partie III. — Autres dépenses culturelles.

Deel III. — Andere culturele uitgaven 16.500 — 1.845 2.064 49.000 — 45.500 —

Secteur III. — Communications: Sector III. — Verkeerswezen :

Partie I. — Enseignement.

Deel I. — Onderwijs — — — — — — —

Partie II. — Education permanente.

Deel II. — Permanente vorming 27.000 — — 124.000 — 148.000 + 22.000

Secteur IV. — Santé publique et Famille: Sector IV. — Volksgezondheid en Gezin :

Partie II. — Education permanente.

Deel II. — Permanente vorming 100 — — — — — —

Secteur V. — Agriculture. Sectie V. — Landbouw :

Partie II. — Education permanente

Deel II. — Permanente vorming 800 — — — — — —

Partie III. — Autres dépenses culturelles.

Deel III. — Andere culturele uitgaven — — — — — — —

Secteur VI. — Travaux publics: Sector VI. — Openbare Werken :

Partie III. — Autres dépenses culturelles.

Deel III. — Andere culturele uitgaven — — — 10.000 — 10.000 —

Totaux. — Totalen 135.700 — 1.845 2.150 764.000 + 150.000 785.500 + 22.000

B. — Affaires culturelles de la communauté culturelle néerlandaise — B. — Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap	Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingsen	Ajustements nets — Netto- aanpassingen	Crédits proposés pour 1975 — Kredieten voorgesteld voor 1975	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten
---	--	---	------------------------------------	--	--	---	--

I. Dépenses courantes. — I. Lopende uitgaven.

Secteur I. — Culture: Sector I. — Cultuur :

Partie I. — Enseignement.

Deel I. — Onderwijs 1.040.400 145.163 70 + 145.093 1.185.493 54.675 1.240.168

Partie II. — Education permanente.

Deel II. — Permanente vorming 575.800 81.643 1.446 + 80.197 655.997 1.139 657.136

Partie III. — Autres dépenses culturelles.

Deel III. — Andere culturele uitgaven 2.022.100 34.210 36.500 — 2.290 2.019.810 2.086 2.021.896

Provision index et programmation sociale.

Provisie index en sociale programmatie 107.600 55.820 — + 55.820 163.420 — 163.420

B. — Affaires culturelles de la communauté culturelle néerlandaise — B. — Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap	Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Ajustements nets — Netto- aanpassingen	Crédits proposés pour 1975 — Kredieten voorgesteld voor 1975	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten
Secteur II. — <i>Classes moyennes :</i> Sector II. — <i>Middenstand :</i>							
Partie I. — Enseignement. Deel I. — <i>Onderwijs</i>	264.700	31.997	—	+ 31.997	296.697	—	296.697
Partie II. — Education permanente. Deel II. — <i>Permanente vorming</i>	900	—	—	—	900	—	900
Provision index et programmation sociale. Provisie index en sociale programmatie	1.100	382	—	+ 382	1.482	—	1.482
Secteur III. — <i>Communications :</i> Sector III. — <i>Verkeerswezen :</i>							
Partie I. — Enseignement. Deel I. — <i>Onderwijs</i>	43.000	—	—	—	43.000	88	43.088
Partie II. — Education permanente. Deel II. — <i>Permanente vorming</i>	91.900	—	—	—	91.900	526	92.426
Provision index et programmation sociale. Provisie index en sociale programmatie	2.200	905	—	+ 905	3.105	—	3.105
Secteur IV. — <i>Santé publique et Famille :</i> Sector IV. — <i>Volksgezondheid en Gezin :</i>							
Partie I. — Enseignement. Deel I. — <i>Onderwijs</i>	276.400	—	—	—	276.400	—	276.400
Partie II. — Education permanente. Deel II. — <i>Permanente vorming</i>	80.500	—	—	—	80.500	—	80.500
Provision index et programmation sociale. Provisie en sociale programmatie	—	28.256	—	+ 28.256	28.256	—	28.256
Secteur V. — <i>Agriculture :</i> Sector V. — <i>Landbouw :</i>							
Partie I. — Enseignement. Deel I. — <i>Onderwijs</i>	9.500	3.000	1.780	+ 1.220	10.720	—	10.720
Partie II. — Education permanente. Deel II. — <i>Permanente vorming</i>	4.100	—	—	—	4.100	—	4.100
Provision index et programmation sociale. Provisie index en sociale programmatie	—	1.006	—	+ 1.006	1.006	—	1.006
Secteur VII. — <i>Affaires économiques :</i> Sector VII. — <i>Economische Zaken :</i>							
Partie I. — Enseignement. Deel I. — <i>Onderwijs</i>	75.000	—	13.810	— 13.810	61.190	—	61.190
Totaux. — <i>Totalen</i>	4.595.200	382.382	53.606	+ 328.776	4.923.976	58.514	4.982.490

B. — Affaires culturelles de la communauté culturelle néerlandaise — B. — Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten		Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten	
	Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975	Ajustements nets — Netto- aanpassingen	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975	Ajustements nets — Netto- aanpassingen	Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975	Ajustements nets — Netto- aanpassingen

II. Dépenses de capital. Kapitaaluitgaven.

Secteur I. — *Culture :* Sector I. — *Cultuur :*

Partie I. — Enseignement. Deel I. — <i>Onderwijs</i>	20.900	+ 250	63	—	—	—	—
Partie II. — Education permanente. Deel II. — <i>Permanente vorming</i>	39.000	— 500	171	520.000	+ 110.000	467.000	+ 38.500
Partie III. — Autres dépenses culturelles. Deel III. — <i>Andere culturele uitgaven</i>	67.400	—	6	110.000	+ 40.000	83.000	+ 14.000

B. — Affaires culturelles de la communauté culturelle néerlandaise — B. — Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap	Crédits non dissociés — Niet gesplijste kredieten			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten		Crédits d'ordonnement — Ordonnanceringskredieten	
	Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975	Ajustements nets — Netto- aanpassingen	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975	Ajustements nets — Netto- aanpassingen	Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975	Ajustements nets — Netto- aanpassingen

Secteur III. — Communications:

Sector III. — Verkeerswezen :

Partie I. — Enseignement.

Deel I. — Onderwijs 1.100 — — — — —

Partie II. — Education permanente.

Deel II. — Permanente vorming 23.000 — — 124.000 — 205.000 — 10.000

Secteur IV. — Santé publique et Famille:

Sector IV. — Volksgezondheid en Gezin :

Partie II. — Education permanente.

Deel II. — Permanente vorming 25.200 — — — — —

Secteur V. — Agriculture :

Sector V. — Landbouw :

Partie II. — Education permanente.

Deel II. — Permanente vorming 800 — — — — —

Secteur VI. — Travaux publics:

Sector VI. — Openbare Werken :

Partie III. — Autres dépenses culturelles.

Deel III — Andere culturele uitgaven — — — 10.000 — 10.000 —

Totaux — Totalen 177.400 — 250 240 764.000 + 150.000 765.000 + 42.500

Ensuite de ces ajustements, le crédit global afférent aux articles 01.01 et 01.02 des dépenses courantes s'établit comme suit :

a) Dépenses d'enseignement	F 3.074.296.000
b) Dépenses d'éducation permanente	1.474.822.000
c) Autres dépenses culturelles	4.097.835.000
d) Provision index et programmation sociale	301.995.000
Total	F 8.948.948.000

Ingevolge deze aanpassingen wordt het globaal krediet betreffende artikelen 01.01 en 01.02 van de lopende uitgaven vastgesteld als volgt :

a) Uitgaven voor onderwijs	F 3.074.296.000
b) Uitgaven voor permanente vorming	1.474.822.000
c) Andere culturele uitgaven	4.097.835.000
d) Provisie index en sociale programmatie	301.995.000
Totaal	F 8.948.948.000